

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

21 MAI 1963.

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 4 août 1890 relative à la falsification des denrées alimentaires et portant, dans l'intérêt de la santé publique, des mesures en matière de denrées ou substances alimentaires et autres produits.

### AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

#### Article premier.

Modifier comme suit le deuxième alinéa de cet article :

« Ce pouvoir implique la possibilité de prescrire des mesures d'interdiction, de déterminer la composition des denrées et d'en arrêter les dénominations correspondantes ainsi que de promouvoir utilement l'information complète du consommateur. »

#### JUSTIFICATION.

Les pouvoirs libellés d'une manière générale qui sont conférés au Roi dans l'article premier, alinéa premier, du projet impliquent que des arrêtés d'exécution peuvent comporter des dispositions de nature à assurer l'information du consommateur.

Néanmoins, l'amendement a pour objet de mettre l'accent de manière plus précise sur cet objectif.

#### Art. 8bis (nouveau).

Insérer un article 8bis (nouveau), libellé comme suit :

« Est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 à 300 francs ou de l'une de ces peines seulement celui qui, sans intention frauduleuse,

Voir :

501 (1962-1963) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 et 3 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

21 MEI 1963.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 4 augustus 1890 betreffende de vervalsing van levensmiddelen en houdende maatregelen, in het belang van de volksgezondheid, op het gebied van voedingswaren of -stoffen en andere produkten.

### AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

#### Eerste artikel.

Het tweede lid van dit artikel wijzigen als volgt :

« Deze bevoegdheid omvat de mogelijkheid verbodsmaatregelen voor te schrijven, de samenstelling van de voedingswaren te bepalen en de overeenstemmende benamingen ervan vast te stellen, alsook op passende wijze de volledige voorlichting van de verbruiker te bevorderen. »

#### VERANTWOORDING.

De algemene bevoegdheden, die in het eerste lid van het eerste artikel van het ontwerp aan de Koning verleend worden, sluiten in dat de uitvoeringsbesluiten zodanige bepalingen kunnen behelzen dat de voorlichting van de verbruiker gewaarborgd is.

Het doel van het amendement is echter meer uitdrukkelijk de nadruk op die doelstelling te leggen.

#### Art. 8bis (nieuw).

Een artikel 8bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 26 tot 300 frank of met één dezer straffen alleen hij die, zonder bedrieglijk

Zie :

501 (1962-1963) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 en 3 : Amendementen.

*vend, débite, expose en vente ou cède à titre gratuit des denrées ou substances alimentaires gâtées, corrompues, nuisibles ou déclarées nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale. »*

## JUSTIFICATION.

L'introduction de cette disposition a pour but et pour effet de remplacer les dispositions de l'article 561, 2°, du Code pénal.

Il apparaît en effet nécessaire, dans un but d'harmonisation, de regrouper dans la présente loi toutes les dispositions qui ont trait aux denrées ou substances alimentaires gâtées, corrompues, nuisibles ou déclarées nuisibles. En outre, le taux des peines est porté au niveau de celles du délit et leur éventail élargi de manière à permettre au juge une répression appropriée aux nécessités imposées par la sauvegarde de la santé publique.

## Art. 9.

**Compléter le 3° de cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit :**

*« Sont exempts des peines portées à l'alinéa premier du présent article, les éditeurs, imprimeurs et généralement toutes personnes qui assurent la diffusion de la réclame s'ils font connaître le nom de la personne qui en est l'auteur ou qui a pris l'initiative de sa diffusion et que cette personne a son domicile en Belgique. »*

## JUSTIFICATION.

L'auteur de la réclame peut sans doute exprimer une pensée, une idée ou une opinion répréhensible; mais dans l'expression de cette idée ou de cette opinion, il ne paraît pas qu'il soit animé d'une intention criminelle qui le pousse à porter atteinte ou à causer préjudice aux intérêts de la société ou aux droits des particuliers; dès lors, l'élément moral requis pour qu'il y ait délit de presse, au sens de l'article 18 de la Constitution, fera le plus souvent défaut. Il résulte de cette conception que ces infractions relèvent du droit commun et notamment, en vertu de l'article 11, des dispositions du chapitre VII du Code pénal relatif à la participation.

Par la généralité de ses termes, l'article 9 atteint tout individu qui assure la diffusion de la réclame. Pour éviter cette responsabilité généralisée, il paraît opportun de prévoir de manière expresse, pour le cas où l'infraction ne constituerait pas un délit de presse, que ceux qui ont participé à la diffusion de la réclame seront exempts des peines prévues par la loi, pour autant qu'ils fassent connaître le nom de la personne, domiciliée en Belgique, qui en est l'auteur ou qui a pris l'initiative de sa diffusion dans le Royaume, cette dernière disposition permettant de réprimer une réclame prohibée qui aurait son origine en pays étranger.

Tel est le but de l'amendement proposé.

## Art. 11.

**Au premier alinéa, supprimer les mots :**

*« et 561, 2° et 3° ».*

## JUSTIFICATION.

La suppression de toute référence à l'article 561, 2° et 3° résulte des modifications apportées par les amendements insérant les nouveaux articles 8bis et 11bis.

## Art. 11bis (nouveau).

**Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :**

*« Sont saisis et confisqués par mesure de salubrité publique, lorsqu'ils sont trouvés en la possession de celui qui vend, débite, expose en vente, ou cède à titre gratuit :*

*» 1° les denrées et substances alimentaires gâtées, cor-*

*opzèt, bedorven, ontaarde, schadelijke of door een verorde-ning van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaarde voedingsstoffen verkoopt, slijt, te koop stelt of onder niet bezwarende titel overdraagt. »*

## VERANTWOORDING.

De invoeging van deze bepaling heeft tot doel en tot gevolg de bepalingen van artikel 561, 2°, van het Strafwetboek te vervangen.

Ten einde overeenstemming te bereiken, blijkt het inderdaad noodzakelijk in deze wet al de bepalingen te hergroeperen die op de bedorven, ontaarde, schadelijke of schadelijk verklaarde voedingswaren of -stoffen betrekking hebben. Bovendien wordt het tarief van de straffen op het niveau van die voor het misdrijf gebracht en hun verscheidenheid zodanig verruimd dat aan de rechter een mogelijkheid van bestraf-fing geboden wordt die aangepast is aan de door de vrijwaring van de volksgezondheid opgelegde vereisten.

## Art. 9.

**Het 3° van dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :**

*« Ontsnappen aan de in het eerste lid van dit artikel bepaalde straffen, de uitgevers, drukkers en in 't algemeen alle personen die bij de verspreiding van de reclame betrokken zijn, indien zij de naam vermelden van de persoon, die er de auteur van is of die het initiatief tot de verspreiding ervan genomen heeft, en indien deze persoon in België gevestigd is. »*

## VERANTWOORDING.

Ongetwijfeld kan de auteur van de réclame een laakbare gedachte, idee of mening uitdrukken; doch uit de uitdrukking van die gedachte, idee of mening blijkt niet dat hij een schuldig inzicht heeft dat erop gericht is de belangen van de gemeenschap of de rechten van de particulieren aan te tasten of te schaden; daarom zal meestal het moreel element ontbreken, dat vereist is opdat er een persmisdrijf zou bestaan in de zin van artikel 18 van de Grondwet. Volgens die opvatting vallen bedoelde overtredingen onder de toepassing van het gemeen-recht en inzonderheid, krachtens artikel 11, van de bepalingen van hoofdstuk VII van het Strafwetboek betreffende de deelneming.

Door zijn algemene formulering treft artikel 9 iedere persoon die bij de verspreiding van de réclame betrokken is. Om die veralgemeende verantwoordelijkheid te voorkomen blijkt het gepast op uitdrukkelijke wijze te bepalen, voor het geval dat de overtreding geen persmisdrijf zou zijn, dat zij die aan de verspreiding van de réclame hebben deel-genomen, ontsnappen aan de door de wet bepaalde straffen, op voor- waarde dat zij de naam van de in België gevestigde persoon vermelden, die er de auteur van is of die het initiatief tot de verspreiding ervan in het Rijk genomen heeft; deze laatste bepaling maakt het mogelijk een verboden réclame, die haar oorsprong in een vreemd land zou vinden, strafbaar te stellen.

Dat is het doel van het voorgestelde amendement.

## Art. 11.

**In het eerste lid, de woorden weglaten :**

*« en 561, 2° en 3° ».*

## VERANTWOORDING.

De schrapping van elke verwijzing naar artikel 561, 2° en 3°, vloeit voort uit de wijzigingen die door de amendementen tot invoeging van de nieuwe artikelen 8bis en 11bis zijn aangebracht.

## Art. 11bis (nieuw).

**Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :**

*« Worden bij maatregel van openbare sanering in beslag genomen en verbeurd verklaard wanneer zij in het bezit gevonden worden van hem die verkoopt, slijt, te koop stelt, of onder niet bezwarende titel overdraagt :*

*» 1° de bedorven, ontaarde, schadelijke of door een ver-*

rompues, nuisibles ou déclarées nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale;

» 2° les denrées et substances alimentaires contenant un ou plusieurs additifs non autorisés ou une quantité d'additifs supérieure à celle autorisée par le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

» 3° les produits cosmétiques, tabac et dérivés ou produits similaires auxquels sont incorporés des substances déclarées toxiques ou nuisibles par des arrêtés pris en exécution de l'article 5 de la présente loi.

» Lorsque des denrées ou substances alimentaires visées au présent article ne sont pas, en raison de leur nature ou de leur état, susceptibles de se conserver sans altération, elles sont détruites ou dénaturées à l'intervention de l'agent verbalisant assisté d'un officier de police judiciaire ou d'un fonctionnaire compétent en matière qui signeront conjointement les procès-verbaux de saisie et de destruction ou de dénaturation de ces denrées ou substances alimentaires.

» Dans le cas de saisie opérée en exécution du présent article, la personne à charge de qui elle est opérée peut se faire délivrer un échantillon. »

#### JUSTIFICATION.

Cette disposition, inspirée de l'article 561, 3°, alinéas 2 et 3, du Code pénal, précise le sort qui est fait aux denrées ou substances alimentaires gâtées, corrompues ou nuisibles ainsi qu'aux autres produits toxiques.

La saisie apparaît comme une mesure conservatoire, indispensable dès la constatation de l'infraction. Elle a pour but de retirer du commerce une denrée ou substance alimentaire ou un autre produit impropre à la consommation ou dangereux pour la santé. Elle a également pour but de constituer un élément de preuve de l'infraction.

S'agissant, par hypothèse, d'une denrée ou substance alimentaire gâtée, corrompue, nuisible ou d'un produit toxique, il est nécessaire, quel que soit le sort réservé à l'action publique, de les confisquer à charge de la personne entre les mains de laquelle ces marchandises se trouvent et ce, quelle que soit par ailleurs la nature du titre en vertu duquel elle les détient.

Tel est le but de la confiscation prévue par la disposition sous examen. Celle-ci est prononcée par le juge saisi de l'action publique et revêt le caractère d'une mesure de police prononcée dans l'intérêt de la santé et de la salubrité publiques.

Entre le moment où la saisie est effectuée et celui où la confiscation est prononcée, un délai assez long peut s'écouler. Aucun problème grave ne se posera lorsque les denrées ou produits sont susceptibles de conservation. Il n'en va pas de même lorsque les denrées ou produits, en raison de leur nature ou de leur état, ne sont pas susceptibles de conservation.

Ici, une solution s'impose d'urgence et puisque, par hypothèse, il s'agit de denrées ou substances alimentaires gâtées, corrompues ou nuisibles ou de produits toxiques, il y a lieu de procéder à leur destruction ou à leur dénaturation. Une telle mesure, éventuellement opérée sur-le-champ et avant tout contrôle, peut toutefois avoir des conséquences extrêmement graves, ne fût-ce, par exemple, qu'en raison de la subjectivité de l'appréciation portée, en toute bonne foi, par le verbalisant sur le caractère gâté, corrompu, nuisible ou toxique de la denrée ou du produit.

Il importe dès lors de prévoir certaines garanties en faveur du délinquant, sans toutefois alourdir ou entraver l'action nécessaire et généralement urgente de l'agent verbalisant.

En cas de destruction ou de dénaturation d'une denrée ou d'un produit, il devra se faire assister d'un officier de police judiciaire ou d'un fonctionnaire compétent en matière de denrées alimentaires et tous deux signeront conjointement les procès-verbaux de saisie et de destruction ou de dénaturation. En outre, la personne à charge de qui la saisie est opérée pourra se faire délivrer un échantillon de la denrée ou du produit saisi.

Si, ultérieurement, il s'avère que la denrée était gâtée, corrompue ou nuisible ou que le produit était toxique, le juge en prononcera la confiscation.

ordering van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaarde voedingswaren en -stoffen;

» 2° de voedingswaren en -stoffen die een of meer niet toegelaten toevoegsels of een grotere hoeveelheid toevoegsels, dan toegelaten door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, bevatten;

» 3° de cosmetica, tabak en derivaten of soortgelijke produkten, waaraan stoffen toegevoegd zijn die door besluiten, getroffen ter uitvoering van artikel 5 van deze wet, toxisch of schadelijk verklaard worden.

» Wanneer voedingswaren of -stoffen, bedoeld in dit artikel, wegens hun aard of hun toestand niet bewaard kunnen worden zonder te ontaarden, worden zij vernietigd of gedenatureerd door tussenkomst van de bekeurende beambte, bijgestaan door een officier van de gerechtelijke politie of een ter zake bevoegde ambtenaar die gezamenlijk de processen-verbaal van inbeslagneming en vernietiging of denaturering van die voedingswaren of -stoffen ondertekenen.

» Ingeval de inbeslagneming ter uitvoering van dit artikel geschiedt, kan de persoon ten laste van wie zij verricht wordt zich een monster doen afleveren. »

#### VERANTWOORDING.

Artikel 561, 3°, leden 2 en 3, van het Strafwetboek gaf aanleiding tot deze bepaling, die preciseert wat met de bedorven, ontaarde of schadelijke voedingswaren of -stoffen, alsook met de andere toxische produkten dient te worden gedaan.

De inbeslagneming geldt als een conservatoire maatregel, die onontbeerlijk wordt zodra de overtreding is vastgesteld. Het doel ervan is een voor het gebruik ongeschikte of voor de gezondheid gevaarlijke voedingswaar of -stof uit de handel te nemen, en tevens een bewijsgrond voor de overtreding te leveren.

Voörongesteld dat het een bedorven, ontaarde, schadelijke voedingswaar of -stof of een toxisch produkt betreft, is het noodzakelijk, ongeacht het gevolg dat aan de publieke vordering zal gegeven worden, ze verbeurd te verklaren ten laste van de persoon in wiens bezit die goederen zich bevinden en dit uit welken hoofde ook hij ze in zijn bezit heeft.

Dat is het doel van de verbeurdverklaring waarvan sprake in de beschouwde bepaling. Zij wordt uitgesproken door de rechter die met de publieke vordering belast is en vertoont het karakter van een politiemaatregel, uitgesproken in het belang van de openbare gezondheid en sanering.

Tussen het ogenblik waarop de inbeslagneming verricht wordt en dat waarop de verbeurdverklaring uitgesproken wordt kan een betrekkelijk lange termijn verlopen. Er zal geen enkel ernstig probleem rijzen wanneer de waren of produkten bewaard kunnen worden. Dit is niet het geval wanneer de waren of produkten, wegens hun aard of hun toestand, niet voor bewaring vatbaar zijn.

Hier is een dringende oplossing geboden, en vermits het, bij onderstelling, bedorven, ontaarde of schadelijke voedingswaren of -stoffen of toxische produkten betreft, moeten zij vernietigd of gedenatureerd worden. Een dergelijke maatregel, die eventueel onmiddellijk en vóór elke controle uitgevoerd wordt, kan echter uiterst ernstige gevolgen hebben, alleen reeds, bij voorbeeld, wegens de subjectiviteit van de beoordeling die, helemaal te goeder trouw, door de bekeurende beambte wordt gedaan over de bedorven, ontaarde, schadelijke of toxische aard van de waar of van het produkt.

Daarom is het nodig de overtreder bepaalde waarborgen te bieden, zonder echter de noodzakelijke en over het algemeen dringende actie van de bekeurende beambte te verzwaken of te belemmeren.

In geval van vernietiging of denaturering van een waar of van een produkt, moet hij zich doen bijstaan door een officier van de gerechtelijke politie of van een inzake eetwaren bevoegd ambtenaar, en beiden moeten gezamenlijk de processen-verbaal van inbeslagneming en van vernietiging of denaturering ondertekenen. Daarenboven kan de persoon, ten laste van wie de inbeslagneming verricht wordt, zich een monster van de in beslag genomen waar of van het in beslag genomen produkt doen afleveren.

Wanneer later blijkt dat de eetwaar bedorven, ontaard of schadelijk was of dat het produkt toxisch was, wordt de verbeurdverklaring ervan door de rechter uitgesproken.

## Art. 12bis (nouveau).

## Insérer un article 12bis (nouveau), libellé comme suit :

« Il est inséré dans le Code pénal un article 501bis, rédigé comme suit :

« Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à trois cents francs ou d'une de ces peines seulement celui qui, sans l'intention frauduleuse exigée par l'article 500, aura vendu, débité, ou exposé en vente des denrées ou boissons alimentaires falsifiées. »

## JUSTIFICATION.

Après avoir érigé en délit les infractions visées au 2° de l'article 561 du Code pénal, il convenait d'adopter la même attitude à l'égard des infractions prévues par le 3°, alinéa premier, de ce même article.

Les délits relatifs à la falsification des denrées alimentaires sont groupés à la Section III du Code pénal qui traite de l'escroquerie et de la tromperie, notamment aux articles 500 et suivants.

L'amendement ci-dessus, en insérant au Code pénal un article 501bis, a pour but de regrouper, en un ensemble cohérent, toute la matière de la falsification des denrées alimentaires.

## Art. 12ter (nouveau).

## Insérer un article 12ter (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 503 du Code pénal est remplacé par la disposition suivante :

« Les denrées alimentaires ou boissons falsifiées trouvées en la possession du coupable seront saisies et confisquées.

« Toutefois, lorsque la falsification aura pour effet de rendre ces denrées ou boissons impropres à l'alimentation et qu'en raison de leur nature ou de leur état, elles ne sont pas susceptibles de conservation, elles seront détruites ou dénaturées après prise d'échantillon par l'agent verbalisant, assisté d'un officier de police judiciaire qui signeront conjointement les procès-verbaux de saisie et de destruction ou de dénaturation de ces denrées alimentaires ou boissons. La confiscation en sera prononcée en tout état de cause.

« Les denrées alimentaires ou boissons qui, nonobstant la falsification, demeurent propres à l'alimentation pourront être remises à une institution d'assistance sociale dépendant d'une administration subordonnée, soit immédiatement après prise d'échantillon s'il s'agit de denrées alimentaires ou boissons non susceptibles de conservation, soit, si elles sont susceptibles de conservation, après décision judiciaire prononçant la confiscation. »

## JUSTIFICATION.

Cette disposition a pour but d'aménager l'article 503 du Code pénal et de l'adapter à l'ensemble des modifications apportées par le projet de loi. L'alinéa premier pose le principe que les denrées alimentaires et boissons falsifiées trouvées en la possession du coupable, c'est-à-dire de celui auquel la matérialité et la moralité du fait infractionnel sont imputables, sont confisquées. Cette confiscation revêt le caractère d'une peine accessoire.

Le second alinéa envisage la confiscation, prononcée par mesure de police et constituée dès lors une exception au principe posé à l'alinéa premier. Elle est prononcée en tout état de cause, quel que soit le sort réservé à l'action publique atteignant la denrée ou boisson « in rem », à la condition que la falsification ait pour effet de la rendre impropre à l'alimentation.

Ici également, lorsque la denrée ou boisson n'est pas susceptible de conservation, il est procédé à sa destruction ou à sa dénaturation avec des garanties analogues à celles envisagées ci-dessus (art. 11bis).

## Art. 12bis (nieuw).

## Een artikel 12bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In het Strafwetboek wordt een als volgt opgesteld artikel 501bis ingelast :

« Wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig tot driehonderd frank of met één dezer straffen alleen, hij die, zonder het in artikel 500 vereiste bedrieglijk opzet, vervalste eetwaren of dranken heeft verkocht, gesleten of te koop gesteld. »

## VERANTWOORDING.

Nadat de overtredingen bedoeld bij 2° van artikel 561 van het Strafwetboek als misdrijf strafbaar werden gesteld, moest dezelfde houding worden aangenomen ten opzichte van de overtredingen die bij 3°, eerste lid, van hetzelfde artikel worden bepaald.

De misdrijven betreffende de vervalsing van de eetwaren worden samengebracht onder Afdeling III van het Strafwetboek, handelend over oplichting en bedrog, inzonderheid in de artikelen 500 en volgende.

Door het inlassen van een artikel 501bis in het Strafwetboek, heeft bovenstaand amendement tot doel al de zaken in verband met de vervalsing van de eetwaren in een samenhangend geheel te hergroeperen.

## Art. 12ter (nieuw).

## Een artikel 12ter (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 503 van het Strafwetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De vervalste eetwaren of dranken die in het bezit van de schuldige worden gevonden, worden in beslag genomen en verbeurd verklaard.

« Nochtans, wanneer die eetwaren of dranken, ingevolge de vervalsing voor de voeding ongeschikt werden gemaakt en zij wegens hun aard of toestand niet kunnen worden bewaard, moeten zij, na monsterneming, worden vernietigd of gedenatureerd door de bekeurende beambte, bijgestaan door een officier van de gerechtelijke politie, die gezamenlijk de processen-verbaal van de verbeurdverklaring en vernietiging of denaturering van die eetwaren of dranken ondertekenen. In ieder geval wordt de verbeurdverklaring bevolen.

« De eetwaren of dranken die, niettegenstaande hun vervalsing, voor de voeding geschikt blijven, mogen worden overgemaakt aan een van een ondergeschikt bestuur afhankende inrichting voor maatschappelijk dienstbetoon, hetzij onmiddellijk na monsterneming, zo het eetwaren of dranken betreft die niet voor bewaring vatbaar zijn, hetzij, na rechterlijke beslissing, waarbij de verbeurdverklaring wordt bevolen, zo deze eetwaren of dranken vatbaar zijn voor bewaring. »

## VERANTWOORDING.

Deze bepaling heeft tot doel artikel 503 van het Strafwetboek aan te vullen en aan te passen aan het geheel van de door het wetsontwerp aangebrachte wijzigingen. In het eerste lid wordt als beginsel aangenomen dat de vervalste eetwaren en dranken die in het bezit van de schuldige worden gevonden, d.w.z. van hem aan wie de overtreding materieel en moreel kan worden ten laste gelegd, worden verbeurd verklaard. Die verbeurdverklaring heeft het karakter van een bijkomstige straf.

In het tweede lid wordt de bij politimaatregel bevolen verbeurdverklaring opgelegd, wat bijgevolg een uitzondering uitmaakt op het beginsel dat in het eerste lid wordt gesteld. De verbeurdverklaring wordt in ieder geval bevolen, welke ook de gevolgen zijn van de publieke vordering ten opzichte van de eetwaar of de drank « in rem », op voorwaarde dat die eetwaar of drank ingevolge de vervalsing voor de voeding ongeschikt werd gemaakt.

Wanneer de eetwaar of de drank niet kan worden bewaard, wordt hier insgelijks tot de vernietiging of de denaturering overgegaan, met soortgelijke waarborgen als die welke hierboven werden gegeven (art. 11bis).

Le troisième alinéa envisage le cas où nonobstant la falsification, la denrée ou boisson demeure propre à l'alimentation humaine. Lorsque, par sa nature, elle est susceptible de conservation, elle demeure sous saisie jusqu'à décision judiciaire définitive. Lorsque tel n'est pas le cas, l'agent verbalisant doit résoudre immédiatement la question de la destination à donner aux marchandises saisies sous peine de leur voir perdre toute valeur alimentaire.

L'article 503 du Code pénal précisait la destination à donner à ces marchandises qui, depuis la loi du 10 mars 1925, devaient être remises à la commune où le délit a été commis avec charge de les remettre à la commission d'assistance publique.

Cette disposition, en raison du caractère restrictif de ses termes, limite de façon excessive la possibilité de donner aux marchandises saisies la destination la mieux appropriée aux cas d'espèce. C'est pourquoi, il apparaît nécessaire d'en élargir la portée et de laisser à l'agent verbalisant, officier de police judiciaire ou fonctionnaire assermenté, une plus grande liberté d'action.

Le texte proposé répond à cette préoccupation. Les termes « institution d'assistance sociale » couvrent d'une manière large et générale, les hospices et orphelinats, homes et établissements similaires placés sous la tutelle des provinces, communes et commissions d'assistance publique.

#### Art. 12quater (nouveau).

**Insérer un article 12quater (nouveau), libellé comme suit :**

*« Les dispositions des articles 500, 501, 501bis et 502 du Code pénal ainsi que des articles 6 et 11bis de la présente loi sont applicables aux médicaments. »*

#### JUSTIFICATION.

Il convient de prévoir ces dispositions, eu égard à la suppression des dispositions des articles 2 et 4, § 1, de la loi du 4 août 1890.

#### Art. 13.

**Remplacer le premier alinéa de cet article par ce qui suit :**

*« La loi du 4 août 1890 relative à la falsification des denrées alimentaires est abrogée, à l'exception des alinéas 2 et 3 de l'article 4 qui a modifié l'article 5 de la loi du 9 juillet 1958 ayant pour objet l'introduction d'une nouvelle pharmacopée officielle, et de l'article 6. »*

*» A l'article 6 de la loi du 4 août 1890, les mots : « de l'article 1<sup>er</sup> et », sont supprimés. »*

#### JUSTIFICATION.

Il convient de maintenir dans la loi du 4 août 1890 les dispositions visées au présent amendement qui constituent aujourd'hui encore une des bases essentielles de la réglementation en matière de médicaments.

*Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,*

Het derde lid heeft betrekking op het geval waarin de eetwaar of de drank, niettegenstaande de vervalsing, voor de mensenvoeding geschikt blijft. Wanneer de eetwaar of de drank uiteraard kan worden bewaard, wordt er beslag op gelegd tot de definitieve rechterlijke beslissing is getroffen. Is dit niet het geval, dan moet de bekeurende beambte onmiddellijk het vraagstuk oplossen van de bestemming die aan de in beslag genomen waren moet gegeven worden, op gevaar af alle voedingswaarde ervan verloren te zien gaan.

Artikel 503 van het Strafwetboek bepaalde de bestemming die moest gegeven worden aan dergelijke waren die, sedert de wet van 10 maart 1925, moesten overgemaakt worden aan de gemeenten, waar het misdrijf werd gepleegd, met de verplichting ze ter beschikking van de commissie van openbare onderstand te stellen.

Wegens haar restrictieve formulering beperkt die bepaling op over-dreven wijze de mogelijkheden om, in de speciale gevallen, aan de in beslag genomen waren de best passende bestemming te geven. Daarom is het noodzakelijk gebleken de draagwijdte ervan te verruimen en aan de bekeurende beambte, of hij nu officier van de gerechtelijke politie dan wel beëdigd ambtenaar is, een grotere vrijheid van actie te verlenen.

De voorgestelde tekst beantwoordt aan die bezorgdheid. In de termen « inrichting voor maatschappelijk dienstbetoon » liggen op brede en algemene wijze besloten, de tehuizen voor bejaarden en voor wezen, andere tehuizen en soortgelijke inrichtingen die afhangen van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand.

#### Art. 12quater (nieuw).

**Een artikel 12quater (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :**

*« De bepalingen van de artikelen 500, 501, 501bis en 502 van het Strafwetboek, alsook de artikelen 6 en 11bis van deze wet zijn op de geneesmiddelen toepasselijk. »*

#### VERANTWOORDING.

Het past bepalingen voor te schrijven wegen de afschaffing van de bepalingen van de artikelen 2 en 4, § 1, van de wet van 4 augustus 1890.

#### Art. 13.

**Het eerste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :**

*« De wet van 4 augustus 1890, betreffende de vervalsing van levensmiddelen, wordt opgeheven, uitgezonderd de leden 2 en 3 van artikel 4, waardoor artikel 5 van de wet van 9 juli 1958 op de invoering van een nieuwe officiële farmacopée wordt gewijzigd, en artikel 6. »*

*» In artikel 6 van de wet van 4 augustus 1890 worden de woorden : « artikel 1 en » geschrapt. »*

#### VERANTWOORDING.

Het past in de wet van 4 augustus 1890 te behouden de in dit amendement bedoelde bepalingen, die nu nog een der essentiële bases zijn van de reglementering inzake geneesmiddelen.

*De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,*

J. CUSTERS.